

September/Oktober/November 2016



# Die Kirchenmaus

Nachrichten  
aus der  
Evangelisch-Lutherischen  
Kirchengemeinde  
Plattling

## Aus dem Inhalt:

Seite 2:  
Verabschiedung von  
Pfarrer Johannes Späth

Seite 3:  
Erntedankgottesdienst  
am 02. Oktober 2016

Seite 6:  
Sängerinnen und Sänger  
für Kirchenchor gesucht

Seite 15:  
Adventsbasar des Bastel-  
kreises am 1. Advent

Seite 18:  
Themenseite zum  
Reformationsjubiläum



# Abschied aus dem Isartal

Liebe Leserin, lieber Leser,

„Mir träumte, ich müsste Abschied nehmen.“, so schreibt es Günther Grass in seinem Roman „Die Rättin“. Und nun ist es tatsächlich so weit. Nach dreieinhalb Jahren im schönen Isartal werde ich mit meiner Familie die Gemeinden Landau und Plattling zum 1. November verlassen. Ab dann übernehme ich die Pfarrstelle der Kirchengemeinde Karlshuld im Dekanat Ingolstadt.

Der Abschied fällt meiner Familie und mir sehr schwer, denn wir haben hier gerne mit Ihnen gelebt, gefeiert und gearbeitet. Etliche schöne und intensive Begegnungen werden uns noch lange im Gedächtnis bleiben. Auch müssen wir viele uns lieb gewordene Menschen zurücklassen. Auf der anderen Seite bleiben wir dadurch den beiden Gemeinden mit Sicherheit weiter im Herzen verbunden. Aber wir sind ja nicht ganz aus der Welt. So freuen wir uns, auf privater Ebene auch weiter Kontakt mit Ihnen halten zu dürfen.

Doch nun steht eben erst einmal der Abschied an. Ein solcher bringt immer viele Fragen mit sich: Wie wird das wohl werden für uns an neuem Ort, an neuer Stelle? Wie wird es in den jetzigen Gemeinden weitergehen, wann darf mit einer Nachfolge gerechnet werden? ...

Die Zukunft ist wie immer ungewiss, doch birgt sie keinen Schrecken. Denn schon der Psalmist rät: „Befiehl dem Herrn deine Wege und hoff auf ihn, er wird's wohl machen.“ Psalm 37, 5

Meine Familie und ich freuen uns auf die verbleibende gemeinsame Zeit.

Es grüßt Sie herzlich  
Ihr Pfarrer Johannes Späth



## Herzliche Einladung!

Der Abschiedsgottesdienst ist am  
**9. Oktober 2016 um 14:00 Uhr**  
in der Dreieinigkeitskirche.  
Danach findet ein Stehempfang statt.

# Gottesdienst

für

Kinder, Jugendliche und Erwachsene



## Erntedankfest

Sonntag, 2. Oktober 2016

9.30 Uhr

Evangelische Dreieinigkeitskirche  
Plattling

Im Anschluss: Erntedank-Suppen-Essen  
im Gemeindesaal

## Wussten Sie schon...

... dass das Weinfest in Otzing trotz Regen sehr gemütlich war? Nach bangem Lesen der Wetterberichte im Voraus stand das Fest unter einem guten Stern. Der Familiengottesdienst „Drei Schlüssel zum Glück“ fand vor dem Fest statt und war sehr gut besucht. Doch kurz nach dem Gottesdienst und dem Beginn des Festes fing es schon das erste Mal an zu regnen. Dank der Pavillons war es aber trotzdem möglich, das Fest im Garten des Otzinger Kirchleins stattfinden zu lassen und nicht in der Halle der FFW Otzing. Für das leibliche Wohl haben Frau Alexy, Frau Scholz, Frau Gutsche, Frau Liebewein, Frau Stockerl und Frau Oster gesorgt. Die Getränke wurden durch Herrn Fisz und Frau Alexy verkauft, die tapfer bis zum Ende durchhielten und die Gäste bewirteten.

... dass Sie sich für den Gemeindeausflug am 18.09.2016 nach Passau, Schärding und Engelhartzell im Pfarrbüro anmelden können?

... dass das Sommerfest im Park am Sonntag, dem 10.07.2016, dem Namen absolut gerecht wurde? Bei strahlendem Sonnenschein feierten viele Kirchenbesucher den Gottesdienst „Unter Gottes Segen leben“ mit Pfarrerin Karolin Gerleigner und ihrem Team. Viele fleißige Helfer hatten schon am Tag davor im Park alles für das Fest aufgebaut, so dass

pünktlich um 11.30 Uhr der Startschuss dafür fiel und die Gäste sich mit Essen und Getränken versorgen konnten. Ein richtig großes Angebot gab es diesmal beim Kuchen. Mit phänomenalen 23 verschiedenen Sorten fiel so manchem die Entscheidung schwer. Den Spenderinnen und Spendern sei an dieser Stelle herzlichst gedankt. Ebenso dankt Pfarrerin Karolin Gerleigner dem großen Mitarbeiter-Team, das sowohl bei der Vorbereitung als auch beim Fest seine Erfahrungen einbrachte und tatkräftig mit anpackte.

... dass der Konfirmandenunterricht ab 26.09.2016 wieder losgeht? Alle ehemaligen Präparanden und ihre Eltern werden einen Brief bekommen, der sie mit genaueren Informationen versorgt. Sollten Sie den Brief nicht erhalten, bitten wir Sie, sich im Pfarramt zu melden.

... dass wir Ende Juni den Weltfriedenschor „Philippine Madrigal Singers“ zu Gast hatten? Neben einigen Gastfamilien kamen auch in der alten Pfarrwohnung im Gemeindehaus sieben jungen Männer unter. Im Gottesdienst sorgte der Chor für wahre Gänsehautmomente. Ab dem kommenden Herbst haben übrigens auch wir wieder einen neuen Chorleiter. Nähere Informationen zum Chorleiter und zum Chor finden Sie auf S. 6 in dieser Kirchenmaus.

# Bilder vom Wein- & Sommerfest



Die „Drei Schlüssel zum Glück“



Der Himmel über Otzing am Abend



Gute Laune trotz Regen



Achtung! Wasser, Marsch in Otzing!



Bunt ging es beim Sommerfest nicht nur im Gottesdienst, sondern auch beim Kinderschminken zu. Gemeinsam mit der Sonne lachten viele um die Wette.



Die Jüngsten hatten in der Spielecke und im Planschbecken einen riesigen Spaß. Die Älteren saßen dabei gemütlich zusammen und genossen den Tag.



# Neuer Chorleiter sucht SängerInnen!

Groß ist der Wunsch nach einem Chor in der Gemeinde gewesen. Martin Schönberger hat sich bereit erklärt, den Chor ab 1. September zu leiten.

Wer ist unser neuer Chorleiter und wie stellt er sich seine Arbeit hier in der Gemeinde vor? Ich habe ihn für Sie interviewt.

**Pfrin. K. G.:** „Herr Schönberger, viele Gemeindeglieder kennen Sie schon als unseren Organisten.

Wie lange sind Sie schon in unserer Gemeinde tätig?“

**M. Sch.:** „Ich bin seit 26 Jahren Organist hier in Plattling. Musik war seit meiner Kindheit etwas sehr Wichtiges für mich. Gerade ein Kirchenchor ist für mich aber ein unverzichtbarer Bestandteil einer Kirchengemeinde, der auch maßgeblich zum aktiven Gemeindeleben beiträgt.“

**Pfrin. K. G.:** „Welche Erfahrungen haben Sie als Chorleiter?“

**M. Sch.:** „ Ich habe an der Hochschule für Musik und Theater in München Chordirigieren studiert. Außerdem war ich selbst u. a. Sänger im Philharmonischen Chor München, stellvertretender Dirigent des Universitäts-Chores der Ludwig-Maximilian-Universität in München sowie Gastdirigent des Bayerischen Landesjugendchores.

Am Gymnasium Bad Kötzing habe ich die künstlerische Leitung der Chöre, der Bigband und des Theaters.“

**Pfrin. K. G.:** „Sie sind also ein Chorprofi. Müssen unsere Sängerinnen und Sänger im neuen Chor auch Profis sein?“

**M. Sch.:** „Von Jung bis Alt ist jeder willkommen, mit und ohne Chorerfahrung. Ausschlaggebend ist die Freude am Singen und

der Gemeinschaft. Geselligkeit und ein gutes Gemeinschaftsklima haben für mich neben der musikalischen Arbeit einen hohen Stellenwert.“

**Pfrin. K. G.:** „Was dürfen zukünftige Chormitglieder erwarten?“

**M. Sch.:** „Die Probenzeit wird wöchentlich 60 Minuten betragen. Eine Kontinuität ist wichtig. Der Wochentag wird dann im September bekanntgegeben. Wir werden mit einem bunten Repertoire arbeiten, dabei sind geistliche und auch weltliche Lieder. Ich möchte die Stückauswahl zusammen mit dem Chor absprechen und treffen. ‚Auftritte‘ sind zunächst nur im Rahmen von Gottesdiensten und Festen der Gemeinde vorgesehen.“

**Pfrin. K. G.:** „Ich glaube, darauf dürfen wir gespannt sein und uns freuen. Alles Gute! Vielen Dank für das Interview!“



# GOTTESDIENSTE zum Gedenken an die Verstorbenen



Einmal im Jahr - am Ewigkeitssonntag - erinnern wir uns in besonderer Weise an die Verstorbenen dieses Jahres wie auch der vergangenen Jahre.

In feierlichen Gottesdiensten werden die Namen der Menschen vorgelesen, von denen wir uns seit dem 1. Advent 2015 verabschieden mussten. Für jeden Verstorbenen wird eine Kerze entzündet. Wir beten für die Angehörigen und alle anderen, die mittrauern. Zugleich wollen wir uns trösten lassen von Gottes wunderbarer Botschaft, dass das Leben nicht zuende geht, wenn es hier auf Erden sein Ende gefunden hat.

**Evangelische Dreieinigkeitskirche Plattling  
Sonntag, 20. November 2016, 9.30 Uhr**

**Friedhofskirche St. Jakob, Plattling  
Sonntag, 20. November 2016, 14.00 Uhr**

# Termine, Termine, Termine

## Angebote für Kinder...

### Zwergertl-Treff

Herzlich eingeladen sind alle Mamas und Papas mit ihren Babys/Kleinkindern. Es wird gefrühstückt, gespielt, gesungen, Geschichten erzählt und gebastelt.

Mittwoch, 21. September 2016

Mittwoch, 5. + 19. Oktober 2016

Mittwoch, 9. + 23. November 2016

Zeit: 09.00 - 10.30 Uhr

Ort: Gemeindehaus, Saal

#### **Kontakt:**

Daniela Rank / 09931-9590417

Malwina Tepel / 09931-9898733

### Kinder-Gottesdienst

Singen, beten, biblische Geschichten hören, basteln und malen...

Sonntag, 25. September 2016

Sonntag, 23. Oktober 2016

Sonntag, 13. November 2016

Zeit: 09.30 Uhr

Ort: Dreieinigkeitskirche Plattling

Die Kindergottesdienste sind gedacht für Kinder im Alter von 6-12 Jahren.

#### **Kontakt:**

Evang. Pfarramt / 09931-2818

### Mini-Gottesdienst

Sonntag, 16. Oktober 2016

Herzliche Einladung an alle Kinder unserer Gemeinde im Alter von 0-99 Jahren mit ihren Geschwistern, Eltern und Großeltern.

Zeit: 11.00 Uhr

Ort: Dreieinigkeitskirche Plattling

#### **Kontakt:**

Evang. Pfarramt / 09931-2818

### Kinderkino

Samstag, 01. Oktober 2016

Alle Kinder sind eingeladen zum Film „Käpt'n Säbelzahn und der Schatz von Lama Rama“.

Nach dem Film machen wir wieder lustige Spiele.

Zeit: 14.00 - 16.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus

#### **Kontakt:**

Evang. Pfarramt / 09931-2818



# Termine, Termine, Termine

## Weitere Treffpunkte...

### **NEU: Kirchenchor**

Ab September startet der Kirchenchor unter der Leitung von Martin Schönberger neu. Nähere Informationen werden im September bekannt gegeben.

### **Kochclub für Männer**

Neue Köche - neue Rezepte  
Der Kochclub der Männer sucht neue Mitstreiter am Herd!  
Von einfach bis raffiniert sind die Rezepte, die der Kochclub bei seinen Treffen ausprobiert.  
Neue Inspirationen für die heimische Küche sind garantiert!

#### ***Ab September jetzt montags!***

Montag, 12. September 2016

Montag, 17. Oktober 2016

Montag, 14. November

Zeit: 18.00 - 22.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus, Küche

#### **Kontakt:**

Herbert Duschl / 09931 - 5219



### **Bastelkreis**

Montag, 19. September 2016

Montag, 17. Oktober 2016

Montag, 14. November

Zeit: 14.30 - 17.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus

Für alle Mitglieder der Gemeinde:

**Sonntag, 27. November 2016**

**Adventsbasar im Gemeindesaal**

#### **Kontakt:**

Erika Reinberger / 09931 - 5708



### **Seniorenkreis**

Donnerstag, 08. September 2016

Thema: SOS-Kinderdörfer

Donnerstag, 06. Oktober 2016

Thema: Reformationsjubiläum

Donnerstag, 10. November 2016

Thema: Adventsbasteln

Zeit: 14.30 - 16.30 Uhr

Ort: Gemeindehaus

#### **Kontakt:**

Evang. Pfarramt / 09931-2818

# Unsere Gottesdienste

**04.09.2016**  
15. So. n. Trin.

**09:30 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche

**11.09.2016**  
16. So. n. Trin.

**09:30 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche  
- Taufsonntag -  
Im Anschluss: Kirchenkaffee

**18.09.2016**

**Kein Gottesdienst wegen  
Gemeindeausflug nach Passau**

**24.09.2016**  
Samstag

**18:00 Uhr**

Otzinger Kirchlein

**25.09.2016**  
18. So. n. Trin.

**09:30 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche  
mit Heiligem Abendmahl  
(alkoholfrei)  
gleichzeitig: Kindergottesdienst

**02.10.2016**  
Erntedankfest

**09:30 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche  
Familiengottesdienst  
Im Anschluss: Erntedank-Suppen-  
Essen im Gemeindesaal

**09.10.2016**  
20. So. n. Trin.

**14:00 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche  
Verabschiedung von Pfarrer J. Späth  
Im Anschluss: Stehempfang

**15.10.2016**  
Samstag

**18:00 Uhr**

Otzinger Kirchlein  
mit Heiligem Abendmahl

**16.10.2016**  
21. So. n. Trin.

**09:30 Uhr**

Plattling - Dreieinigkeitskirche  
mit Heiligem Abendmahl  
Im Anschluss: Kirchenkaffee

# Unsere Gottesdienste

<b>23.10.2016</b> 22. So. n. Trin.	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche - Taufsonntag - gleichzeitig: Kindergottesdienst
<b>30.10.2016</b> 23. So. n. Trin.	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche
<b>05.11.2016</b> Samstag	<b>17:00 Uhr</b>	Otzinger Kirchlein
<b>06.11.2016</b> Drittletzt.So.i.Kirchenj.	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche Im Anschluss: Kirchenkaffee
<b>13.11.2016</b> Vorletzt.So.i.Kirchenj.	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche gleichzeitig: Kindergottesdienst
<b>16.11.2016</b> Buß- und Betttag	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche mit Heiligem Abendmahl
<b>20.11.2016</b> Ewigkeitssonntag	<b>09:30 Uhr</b> <b>14:00 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche mit Heiligem Abendmahl Totengedenkfeier in St. Jakob
<b>27.11.2016</b> 1. Advent	<b>09:30 Uhr</b>	Plattling - Dreieinigkeitskirche Familiengottesdienst - Taufsonntag- Im Anschluss: Basar des Bastel- kreises mit Kaffee und Kuchen
<b>03.12.2016</b> Samstag	<b>17:00 Uhr</b>	Otzinger Kirchlein

# ADVENTSBASAR des Bastelkreises

Ein ganzes Jahr lang haben die Damen vom Bastelkreis wieder einmal nach neuen Ideen für den diesjährigen Basar gesucht, fleißig gebastelt, gemalt, gehäkelt und gestrickt.



So warten beim Basar auf die hoffentlich vielen Besucher selbst gemachte Adventskränze, Gestecke, getöpferte Basteleien wie auch schöne Karten, gestrickte Handarbeiten und vieles mehr. Außerdem wird es Basteleien aus Holz geben, wie z. B. wunderschöne Vogelhäuschen.



Außerdem wird natürlich auch an das leibliche Wohl der Besucher gedacht: Es gibt Kaffee und Kuchen, Stollen und selbstgebackene Plätzchen!



Dazu lockt eine Tombola mit verschiedenen kleinen und großen Preisen.

Der Erlös des Basars kommt unserer Kirchengemeinde zugute.

**Sonntag, 27. November 2016**

**10.45 - 16.00 Uhr**

**Gemeindsaal der evangelischen Kirchengemeinde  
Preysingstrasse 7, Plattling**

# Aus dem Kirchenvorstand

Seit unsere neue Pfarrerin Karolin Gerleigner bei uns Regie führt, haben wir einiges zu besprechen. Neues aus den letzten Sitzungen, die jetzt ca. alle 6–8 Wochen stattfinden:

Zunächst ist zu berichten, dass wir eine neue „Homepage“ haben. Martin Schönberger hat sich bereit erklärt, sie zu bestücken und zu betreuen, im Internet wie auch in „Facebook“, um auch unsere Jugend anzusprechen. Der gesamte Kirchenvorstand wurde zu einem Fototermin gebeten. Wir werden somit alle auf der neuen Homepage zu finden sein. Damit weiß die Gemeinde auch, wer für sie zuständig ist. Übrigens werden auch unsere Mitarbeitenden auf der Homepage zu finden sein.

Für das Reformationsjahr 2017, das am 31.10.2017 groß gefeiert wird, suchen wir noch Ideen und Anregungen. Auf Grund des 500-jährigen Jubiläums ist dieser Tag übrigens offiziell auch ein Feiertag. Wollen wir das Fest ökumenisch gemeinsam mit unseren kath. Nachbarn feiern? Oder wie möchten wir in der Öffentlichkeit auftreten? Wir suchen nach einem perfekten und unvergesslichen Ereignis. Wenn auch Sie Ideen haben, dann wenden Sie sich gern an den Kirchenvorstand oder an Pfarrerin Karolin Gerleigner!

Neuigkeiten gibt es auch bei unseren Präparanden und Konfirmanden:

In Zukunft wollen wir vom 2-jährigen System abweichen. Es gibt nur noch ein Jahr Konfirmandenzeit. Die Konfirmationen finden in Zukunft zwischen Ostern und Pfingsten statt.

Außerdem ändert sich auch der Gottesdienst-Ablauf im liturgischen Teil: Es soll eine Stütze für unsere Organisten und auch die Gemeinde sein. Ein Ablaufzettel wird in den Bänken ausgelegt, aber keine Angst, es wird keine großartige Veränderung geben. Wir wollen den Kirchgängern einen gleichbleibenden und vertrauten Ablauf bieten.

Das Projekt ‚Sanierung des Glockenläutwerks‘ geht gut voran. Die ersten Angebote sind eingeholt und es wurde darüber beraten. Nun werden wir für die weiteren anstehenden Arbeiten Angebote in Betracht ziehen. Vermutlich beginnen die Arbeiten erst im neuen Jahr.

Für den KV,  
Ihre Erika Liebwein



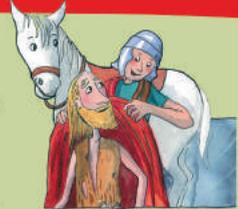


# Kinderseite

aus der evangelischen Kinderzeitschrift Benjamin

## Eine gute Tat

Martin lebte vor 1700 Jahren im heutigen Frankreich. Er war ein römischer Soldat. Eines kalten Abends ritt er nach Hause in die Stadt. Am Tor kauerte ein armer Mann und bettelte. Martin hatte Mitleid und stieg vom Pferd ab. Martin nahm seinen Umhang ab und zerteilte ihn mit einem



Schwert. Er legte dem Bettler den warmen Stoff um.

Dann stieg er wieder auf und ritt in die Stadt. Nachts träumte er von Jesus. Der sagte: „Der Bettler war ich – du hast an mir Gutes getan!“ Als Martin wieder erwachte, war alles anders: Er wollte nicht mehr Soldat sein, sondern dem Glauben Jesu folgen. Er wurde Mönch in einem Kloster.

Alle Kinder sind auf dem Laternenzug. Aber halt, da stimmt was nicht! Findest du die vier Fehler?



## Tüten-Lampe

Fülle Butterbrottüten aus Papier mit etwas Sand, so dass sie gut stehen. Lege ein Teelicht hinein und drück es etwas in den Sand. Zünde es vorsichtig an. Durch die Tüte scheint ein schönes Licht.



## Schwimm-Lichter

Fülle eine große Glasschale mit Wasser. Nimm ein paar Teelichter aus der Aluschale und lege sie auf das Wasser. Zünde sie vorsichtig an.



## Mehr von Benjamin ...

der evangelischen Zeitschrift für Kinder von 5 bis 10 Jahren: [www.hallo-benjamin.de](http://www.hallo-benjamin.de)  
Der schnellste Weg zu einem Benjamin-Jahresabonnement (12 Ausgaben für 34,80 Euro inkl. Versand):  
Hotline: 0711/60100-30 oder E-Mail: [abo@hallo-benjamin.de](mailto:abo@hallo-benjamin.de)



## Themenseite: Reformationsjubiläum

Am 31. Oktober 2017 jährt sich zum 500. Mal die Veröffentlichung der 95 Thesen, die Martin Luther, der Überlieferung nach, an die Tür der Schlosskirche in Wittenberg schlug. Das Fest im Jahr 2017 wird nicht nur 500 Jahre Reformation bedeuten, sondern auch auf die Rolle der Reformation aufmerksam machen, die sie bis heute spielt.

Welche Impulse der Reformation sind für uns wichtig? Denn das, was damals von Wittenberg ausging, veränderte Deutschland, Europa und die Welt bis in unsere Zeit.

Ab dieser Ausgabe finden Sie darum hier eine Themenseite rund um das Reformationsjubiläum.

Einen Höhepunkt in diesem Zusammenhang stellt das Erscheinen der neuen revidierten Lutherbibel dar. Über fünf Jahre lang haben ca. 70 Theologinnen und Theologen den Text intensiv geprüft und bei Bedarf überarbeitet. Ziel war es, eine größere sprachliche Genauigkeit herzustellen und gleichzeitig der Sprache Martin Luthers gerecht werden. Nach Abschluss der inhaltlichen Arbeiten hat die Deutsche Bibelgesellschaft nun mit der Drucklegung begonnen. Schon diesen Oktober wird die Lutherbibel 2017 der Öffentlichkeit präsentiert werden.

Keine andere Übersetzung hat unsere

deutsche Sprache so geprägt wie die von Martin Luther. Wir „tragen jemanden auf Händen“ (Ps 91,12) oder rennen von „Pontius zu Pilatus“ (Lk 23,6-12). All diese Redewendungen sind die Erfindung von Martin Luther. Manche Stellen in der revidierten Lutherbibel werden wieder mehr nach Martin Luther klingen als nach der letzten Fassung 1984.

Darüber hinaus waren die Bearbeiter aber besonders daran interessiert, die Genauigkeit und Verständlichkeit im Blick zu haben. Die Treue gegenüber dem Ausgangstext ist das zentrale Anliegen der Revision. So wurde die gesamte Bibel anhand der hebräischen und griechischen Urtexte überprüft. Da die Sprache einer ständigen Entwicklung unterliegt, haben im Laufe der letzten Jahrzehnte einzelne Begriffe ihre Bedeutung gewandelt oder sind aus dem allgemeinen Wortschatz verschwunden. Missverständliche und unverständliche Begriffe der 84er Fassung wurden nun behutsam angepasst. So wurde die „Wehmutter“ zur „Hebamme“ (Gen 35,17) oder das „Erbgut“ zum „Erbteil“ (Num 18,20).

Es werden noch mehr Änderungen zu finden sein, die für uns am Anfang vielleicht noch fremd klingen. Doch die Entdeckungsreise wird sich lohnen, denn an den Grundaussagen hat sich nichts geändert.

# Septemberwunsch



Ich wünsche dir,  
dass dir ein Staunen bleibt  
über die Spuren, die das Leben  
legt, wenn Altes vergeht:

Unter welkendem Laub  
reifen Nüsse heran,  
am verblühten Rosenstrauch  
leuchten Hagebutten.

Mehr als genug,  
um sich daran zu freuen  
und kleine Wunder zu säen  
in die kommende Zeit.

TEXT: TINA WILLMS

## Wir sind für Sie da:

### **Evangelisch-Luth. Pfarramt Plattling**

Preysingstr. 7, 94447 Plattling  
Telefon 09931 - 2818  
Telefax 09931 - 929493  
Internet: [www.evangelisch-plattling.de](http://www.evangelisch-plattling.de)  
Mail: [pfarramt.plattling@elkb.de](mailto:pfarramt.plattling@elkb.de)  
facebook: Evang.-Luth. Kirchengemeinde Plattling

### **Büro**

Steffi Lustinec  
Telefon 09931 - 2818  
Bürozeiten: Mo,Mi,Do,Fr von 9 - 11 Uhr

### **1. Pfarrstelle**

Karolin Gerleigner  
Preysingstr. 7a, Plattling  
Telefon 09931 - 2818  
Mail: [pfarramt.plattling@elkb.de](mailto:pfarramt.plattling@elkb.de)

### **2. Pfarrstelle (0,5 Stelle bis 31.10.16)**

Johannes Späth  
Oberpöringermoos 76, Oberpöring  
Telefon 09937 - 95 96 384  
Mail: [pfarrer-spaeth@t-online.de](mailto:pfarrer-spaeth@t-online.de)

### **Vertrauensfrau d. Kirchenvorstands**

Gisela Scholz  
Leitenweg 42a, Plattling  
Telefon 09931 - 3445

### **Unsere Kirchen**

#### **Dreieinigkeitskirche Plattling**

Preysingstr. 9, 94447 Plattling

#### **Otzinger Kirchlein**

Goethestr. 9, 94563 Otzing

#### **Mesner/-in**

Markus Brandt (Plattling)

Angelika Weber (Otzing)

#### **Bankverbindungen**

Sparkasse Deggendorf  
BIC: BYLADEM1DEG  
für Spenden:  
IBAN: DE78741500000760010298  
für Kirchgeld:  
IBAN: DE15741500000760004739

#### **Herausgeber**

Evang.-Luth. Pfarramt Plattling  
Preysingstr. 7, 94447 Plattling

#### **Druck**

[www.gemeindebrief-in-farbe.de](http://www.gemeindebrief-in-farbe.de)

#### **Redaktion**

Steffi Lustinec, Pfrin. Karolin Gerleigner  
Erika Liebowein, Pfr. Johannes Späth